

Distr.: General  
12 December 2008  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الأربعون

٢٤-٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٩

البند ٤ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت\*

بنود للعلم: تنسيق البرامج الإحصائية وتكاملها

أعمال لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

تقرير الأمين العام

موجز

يلخص هذا التقرير النتائج الرئيسية التي خلصت إليها دورتا لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية الحادية عشرة والثانية عشرة والمعقودتان في نيويورك في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٨، وفي تونس يومي ١١ و ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨. ويرد في مرفق هذا التقرير اختصاصات اللجنة، حسبما جرى استعراضها وإقرارها في دورتها الثانية عشرة.

\* E/CN.3/2009/1



## المحتويات

## الصفحة

٣	.....	أولا - مقدمة
٣	.....	ثانيا - أعمال لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية
٣	.....	ألف - الاختصاصات المنقحة للجنة
٤	.....	باء - مؤتمر روما بشأن جودة البيانات المتعلقة بالمنظمات الدولية
٥	.....	جيم - تنسيق أنشطة بناء القدرات الإحصائية
٦	.....	دال - استخدام التقديرات السكانية من قبل المنظمات الدولية
٧	.....	هاء - طرائق تبادل البيانات فيما بين المنظمات الدولية
		واو - زيادة مشاركة الوكالات الوطنية والدولية في تبادل البيانات الإحصائية والبيانات
٧	.....	الفوقية
٨	.....	زاي - مسائل أخرى
		المرفق
٩	.....	اختصاصات لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨

## أولا - مقدمة

١ - عقدت لجنة تنسيق الأنشطة السكانية دورتين في عام ٢٠٠٨. فقد عُقدت الدورة الحادية عشرة للجنة في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٨ في نيويورك أثناء انعقاد الدورة التاسعة والثلاثين للجنة الإحصائية، في حين عقدت الدورة الثانية عشرة للجنة، التي استضافها مصرف التنمية الأفريقي، في تونس يومي ١١ و ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨. وشاركت في رئاسة الاجتماعين شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية. ويلخص هذا التقرير الاستنتاجات الأساسية التي خلصت إليها الدورتان الحادية عشرة والثانية عشرة للجنة.

## ثانيا - أعمال لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

### ألف - الاختصاصات المنقحة للجنة

٢ - ناقشت اللجنة في دورتها الحادية عشرة الحاجة إلى تبسيط اختصاصاتها الحالية. وركزت المناقشة على نطاق التعاون وآلياته. واتفقت اللجنة أنه لكي تتسنى معالجة المسائل الأساسية التي طرحها الأعضاء، ينبغي إعادة صياغة الاختصاصات وتعميمها على الأعضاء لإبداء تعليقاتهم الخطية عليها.

٣ - ونوقشت الاختصاصات التي أعدها الرئيسان المشاركان والأمانة وأقرت رسمياً أثناء انعقاد الدورة الثانية عشرة للجنة. وتم إقرار الاختصاصات الجديدة بتوافق الآراء. ونشرت الاختصاصات في صيغتها النهائية على الموقع الشبكي للجنة، كما أنها ترد في مرفق هذا التقرير.

٤ - ويمكن إيجاز الفروق بين الاختصاصات الجديدة والسابقة في ما يلي:

(أ) تغير هيكل الاختصاصات، وذلك بإجراء تمييز واضح بين المهمة، والأنشطة والوظائف الرئيسية، وطرائق العمل. وقد نظمت الأنشطة والوظائف الرئيسية، وفقاً لستة مبادئ أساسية هي: كفاءة أداء النظام الإحصائي؛ المعايير ومناهج العمل المشتركة؛ ومنع المنهجيات؛ الدعم المشترك بين المؤسسات؛ التوعية؛ الدعوة إلى أهمية الإحصاءات؛

(ب) وفي بيان المهمة والأنشطة والوظائف الرئيسية، صار دور اللجنة ودور أعضائها أكثر وضوحاً، بما في ذلك التأكيد على أن يساهم أعضاء اللجنة بشكل ناشط في استحداث نظام إحصائي عالمي منسق؛

(ج) ويعطي بيان المهمة الجديد إشارة واضحة إلى معوقات ترتيبات الإدارة وأرصدة الموارد لدى الأعضاء؛

(د) وتجدر الإشارة أيضا إلى العناصر التالية للطرائق العملية للاحتصاصات الجديدة: (أ) أزيل التمييز بين الأعضاء والمراقبين، حيث ثبت أن هذا التمييز لم تكن له أي أهمية أو فائدة بالنسبة لأعمال اللجنة من الناحية العملية؛ (ب) أضيفت أو حسنت صياغات بشأن البت في جدول أعمال الاجتماعات، وقبول أو رفض انضمام الأعضاء؛ وبنود الانقضاء الخاصة بأفرقة العمل؛ (ج) أُبقي على الدور الدائم للأمانة بالنسبة لشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، حيث أُعتبر ذلك أفضل وسيلة لربط اللجنة ببقية النظام الإحصائي العالمي.

## باء - مؤتمر روما بشأن جودة البيانات المتعلقة بالمنظمات الدولية

٥ - منذ عام ٢٠٠٤، تُعقد كل سنتين، تحت إشراف اللجنة، المؤتمرات المعنية بجودة البيانات المتعلقة بالمنظمات الدولية. وكان مؤتمر عام ٢٠٠٨، المعقود في روما يومي ٧ و ٨ تموز/يوليه ٢٠٠٨، هو الثالث من هذه المؤتمرات المكرسة تماما لمسائل الجودة، عقب انعقاد مؤتمر عام ٢٠٠٤ المعقود في فيسبادن، ألمانيا؛ ومؤتمر عام ٢٠٠٦ المعقود في نيوبورت، ويلز، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

٦ - ونظم مؤتمر روما المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية بالتعاون مع شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة واستضاف المؤتمر منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة. وحضر المؤتمر قرابة ٤٠ مشاركا من ١٥ منظمة دولية أو فوق الوطنية. ورتبت جلسات المؤتمر لتغطية الموضوعات الرئيسية الخمسة التالية: (أ) تقييم الجودة واستخدام قوائم مرجعية واستقصاءات المستعملين، وتجميع البيانات الفوقية الخاصة بالجودة، ونشر معلومات الجودة، والتدريب على إدارة الجودة؛ (ب) التعاون الدولي بشأن إدارة الجودة، بما في ذلك المبادئ، ومواءمة أطر العمل، واستعراضات الأقران ودعم البلدان؛ (ج) نشر برامج العمل لتيسير الاطلاع على البيانات وعملية تفسيرها؛ (د) أفضل الممارسات في افتراض القيمة والتقدير؛ (هـ) تنظيم مائدة مستديرة بشأن موضوع "الأثار المترتبة على جودة البيانات من حيث جعل البيانات قابلة للمقارنة دوليا - أو من حيث التقييد بالموارد الوطنية، وليس المصادر القابلة للمقارنة".

٧ - وكان مؤتمر روما بمثابة منبر مفيد للمشاركين من المنظمات الدولية والمنظمات فوق الوطنية لمناقشة مسائل محددة بشأن جودة البيانات فيما يتصل بأعمال المنظمات ولتبادل

الخبرات بشأن مختلف آليات الجودة المستحدثة من أجل تحسين عملية جمع البيانات الدولية ونشرها.

٨ - وتم الاتفاق رسمياً أثناء الاجتماع الثاني عشر للجنة على الخطوات التالية في أعمال اللجنة في ميدان أطر ضمان الجودة. ووافق المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية على إعداد وثيقة شاملة لتقديمها إلى اللجنة الإحصائية في دورتها الحادية والأربعين المقرر عقدها في شباط/فبراير ٢٠١٠. وسيناقش في الدورة الثالثة عشرة للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، في شباط/فبراير ٢٠٠٩، اقتراح أعده الرئيس المشارك بشأن مواضيع وأنساق المناسبات الخاصة المقبلة للجنة.

### جيم - تنسيق أنشطة بناء القدرات الإحصائية

٩ - استعرضت اللجنة التقدم الذي أحرزته أفرقة العمل الأربعة المنشأة أثناء دورتها الثامنة بهدف تحسين العمل في بعض المجالات المحددة في التنسيق المشترك بين الوكالات بشأن أنشطة بناء القدرات والمساعدة التقنية المقدمة إلى البلدان، على النحو التالي:

(أ) فريق العمل ١: آليات الإبلاغ عن أنشطة بناء القدرات الإحصائية - رحبت اللجنة بالأعمال التي اضطلع بها فريق العمل ١ برئاسة اللجنة التوجيهية للشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين (باريس ٢١). واتفقت اللجنة على أن تصنيف المجالات الإحصائية في مجال بناء القدرات الإحصائية مناسب لتلبية الحاجة المحددة للفريق - وهي أن يتوفر له إطار متماسك من أجل تجميع المعلومات المقدمة من الوكالات الدولية، على أنه قد يحتاج إلى إعادة النظر فيه في المستقبل. وذكرت اللجنة أيضاً أنه تساورها شواغل من أن بعض الأطراف الفاعلة الرئيسية التي تقدم الدعم للتطوير الإحصائي لم تستجب لاستبيان "نظام الإبلاغ عن دعم الشركاء للتطوير الإحصائي". وقد طُلب إلى فريق العمل ١ أن يقدم مبرراً نهائياً للمشاريع في اجتماع لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية المقرر عقده في شباط/فبراير ٢٠٠٩؛ مشفوعاً بمذكرة موجزة عن كيفية تحقيق هدف تبادل المعلومات بشكل أكثر فعالية؛

(ب) فريق العمل ٢: بناء القدرات من خلال مبادرات تدريب إقليمية للإحصائيين الوطنيين - عرضت شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، وهي الوكالة الرائدة بالنسبة لأعمال هذا الفريق، تقرير فريق العمل. وتضمن التقرير قائمة حصرية بمراكز التدريب الإقليمية والمراكز الوطنية للتدريب التي توفر تدريباً للإحصائيين الرسميين خارج البلد. وأشار بعض الأعضاء إلى أنه توجد مراكز تدريب إضافية تستوفي شروط الأهلية لإدراجها في القائمة الحصرية. وتم الاتفاق على أن تتاح لأعضاء اللجنة فرصة لتقديم

إسهامات نهائية في القائمة الحصرية. نظرت اللجنة في اختصاصات فريق العمل ٢ على أساس أنها في صورتها النهائية. ويوجد على الموقع الشبكي للجنة نص التقرير والقائمة الحصرية النهائية لمراكز التدريب؛

(ج) فريق العمل ٣: استعراض طرائق تنسيق برامج التعاون التقني على الصعيد دون الإقليمي - عرض البنك الدولي مشروع تقرير فريق العمل ٣. وطلب إلى الأعضاء تقديم تعليقات بشأن مشروع التقرير. ووافق البنك الدولي على وضع التقرير في صيغته النهائية ونشره على الموقع الشبكي للجنة. وأعربت اللجنة عن تقديرها للبنك الدولي للأعمال التي أنجزها بشكل جيد، وعن اتفاقها في الرأي على أن أعمال فريق العمل ٣ قد أُنجزت.

(د) فريق العمل ٤: تقييم فعالية أنشطة بناء القدرات في أفريقيا - عرض مصرف التنمية الأفريقي الورقة التي أعدها المركز الأفريقي للإحصاء (التابع للجنة الاقتصادية لأفريقيا) بشأن إنشاء المؤشر الإحصائي للتنمية في أفريقيا. ويهدف المؤشر إلى قياس التقدم صوب تنفيذ الإطار الاستراتيجي الإقليمي لبناء القدرات الإحصائية في أفريقيا؛ وتحديد مواطن القوة والضعف لدى البلدان؛ وإعداد تجميع لأداء البلدان. وأقرت اللجنة بإمكانية استخدام هذا المؤشر لرصد التطوير الإحصائي في أفريقيا، وشجعت فريق العمل على مواصلة أعماله. واتفق الأعضاء على ضرورة أن يُقدم تقرير شامل عن حصيلة أعمال فريق العمل في اجتماع اللجنة الإحصائية الأفريقية في عام ٢٠١٠.

١٠ - وأجرت اللجنة، في دورتها الثانية عشرة، مناقشة مستفيضة عن كيفية تحسين التنسيق بين الجهات المانحة في أنشطة بناء القدرات الإحصائية. وفي هذا الصدد، توصل الأعضاء إلى توافق في الآراء مفاده أنه سيكون من الضروري وجود أداة فعالة للمعلومات ذات طابع تطوعي وتسمح بتبادل المعلومات فيما يتعلق بالتخطيط المتقدم. ووافقت اللجنة التوجيهية للشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين، بوصفها المنظمة الرائدة بالنسبة لأعمال فريق العمل، على وضع تفاصيل بشأن هذه المسألة في مذكرة تقدم إلى اللجنة في دورتها الثالثة عشرة عن كيفية تلبية هدف تبادل المعلومات بشكل أكثر فعالية.

## دال - استخدام التقديرات السكانية من قبل المنظمات الدولية

١١ - قدمت شعبة السكان في الأمم المتحدة، بناء على طلب من اللجنة، تقرير فريق العمل المعني بالتقديرات السكانية إلى اللجنة في دورتها الثانية عشرة. وتضمن التقرير النظر في الهدفين الأولين من اختصاصات الفريق، أي: (أ) استعراض سبل تحسين المشاورات مع البلدان التي تعمل على إنتاج تقديرات وطنية، وتقديم توصيات بشأنها؛ (ب) إرشاد

الوكالات إلى كيفية ترحيل التغييرات في أرقام تعدادات السكان من تنقيح إلى آخر. وقدم التقرير أيضا استنتاجات في هذا الشأن. وأبدت اللجنة بعض التحوط إزاء أعمال الفريق بشأن استحداث معايير متفق عليها دوليا بشأن إحصاءات السكان السنوية.

١٢ - وشددت اللجنة على الحاجة إلى إدراج مشاركة المستعمل وقضية الشمول الجغرافي ومناطق النزاع الإقليمية في تقارير أفرقة العمل. وقوبل بالترحيب الاقتراح الداعي إلى تعزيز دور اللجان الإقليمية. وأسدي النصح بتوحي الحيطه في استخدام البيانات القطرية. وينبغي للبيانات المستخدمة في تقديرات إعداد السكان أن تكون ذات جودة عالية، وأن يتم تجميعها بطريقة شفافة وأن تصاحبها بيانات فوقية.

١٣ - ورحبت اللجنة بالتقرير وهنأت فريق العمل على ما قام به من أعمال. مشيرة إلى أنه ما زال يتعين القيام بخطوات إضافية لاستكمال هدفه الثالث. ودعي فريق العمل إلى الشروع في الأعمال المتعلقة بالجزء الثالث من التكليف، وعرض التقرير النهائي على اللجنة في دورتها الرابعة عشرة المقرر عقدها في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩.

## هاء - طرائق تبادل البيانات فيما بين المنظمات الدولية

١٤ - ناقشت اللجنة، أثناء دورتها الثانية عشرة التقرير الذي أعدته اللجنة الاقتصادية لأوروبا بشأن طرائق تبادل البيانات فيما بين المنظمات الدولية. واتفقت اللجنة على أنه من الضروري مواصلة الأعمال في مجال استكشاف أفضل الممارسات فيما يتعلق بتبادل البيانات فيما بين المنظمات الدولية. وكان من رأي اللجنة أيضا ضرورة اتخاذ موقف بناء، دون الزج بمصطلحات قانونية بشأن هذه المسألة. واتفق على إنشاء فريق عمل جديد برئاسة المصرف المركزي الأوروبي. وقد تطوع المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي ومنظمة السياحة العالمية ليكونوا جزءا من فريق العمل. ووافق المصرف المركزي الأوروبي على صياغة اختصاصات فريق العمل وتعميمها فيما بين أعضاء اللجنة.

## واو - زيادة مشاركة الوكالات الوطنية والدولية في تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الفوقية

١٥ - واصلت اللجنة مناقشتها حول إشراك الوكالات الوطنية والدولية في مجال تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الفوقية، وذلك بعد اعتراف اللجنة الإحصائية في دورتها التاسعة والثلاثين (انظر E/2008/24، الفصل الأول - باء - المقرر ١١٢/٣٩)، المعقودة في شباط/فبراير ٢٠٠٨. وقد أحاطت الجهات الراعية لنظام تبادل البيانات الإحصائية والبيانات

الفوقية اللجنة أثناء دورتيها الحادية عشرة والثانية عشرة، علما بما استُجد من تطورات في تنفيذ المبادرة فيما يخص خطة العمل بشأن بناء القدرات الدولية والتوعية، بما في ذلك إشراك الوكالات الوطنية والدولية (على سبيل المثال، إنشاء فريق استشاري وتدعيم التعاون، بما في ذلك من خلال الاجتماعات والمؤتمرات) وأبلغت اللجنة أيضا بالترتيبات المتعلقة بالمؤتمر العالمي المعني بنظام تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الفوقية المقرر عقده في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩.

## زاي - مسائل أخرى

١٦ - طرحت شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، أثناء الدورة الثانية عشرة للجنة، الاقتراح الداعي إلى الاحتفاء باليوم العالمي للإحصاءات في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠. ودُعي أعضاء اللجنة إلى دعم هذه المبادرة وتقديم اقتراحاتهم بشأن أفضل طريقة لتفعيلها. وتم تشجيع الوكالات الدولية والإقليمية على الاستفادة الكاملة من المبادرة واستغلالها لتعزيز الدعم من أجل الإحصاءات الرسمية.

## اختصاصات لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨

### بيان المهمة

- ١ - تعزز لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية التنسيق والتعاون بين الوكالات بشأن البرامج الإحصائية، وتشجع الاتساق في الممارسات الإحصائية وإعداد الإحصاءات.
- ٢ - تشجع اللجنة، بوصفها منتدى لأعضاء ملتزمين، اتباع الممارسات الجيدة في الأنشطة الإحصائية للمنظمات الدولية<sup>(١)</sup>، وفقا للمبادئ التي تحكم الأنشطة الإحصائية الدولية، وضمن القيود التي تفرضها ترتيبات الحوكمة الخاصة بها والموارد المخصصة لها.
- ٣ - أعضاء اللجنة ملتزمون بالإسهام على نحو نشط في إنشاء نظام إحصائي عالمي منسق لإنتاج الإحصاءات العالية الجودة ونشرها، وذلك، على سبيل المثال، من خلال تيسير إنشاء نظم إحصائية إقليمية ووطنية وتشغيلها بصورة جيدة.

### الأنشطة والوظائف الرئيسية

- ٤ - توجز المبادئ الستة الرئيسية التالية الأنشطة والوظائف الرئيسية للجنة:
  - أداء النظام الإحصائي - تسهم اللجنة في تنسيق الأنشطة الإحصائية للمنظمات الدولية من أجل تعزيز الممارسات الإحصائية الجيدة ومراعاة الاتساق المتبادل في البيانات المنشورة، وتقليل الازدواجية إلى الحد الأدنى، والتقليل من أعباء الإبلاغ والاجتماع الملقاة على عاتق البلدان؛ وتشجع اللجنة تنسيق الأعمال الإحصائية التي تطلبها من المنظمات الدولية والاجتماعات الحكومية الدولية، بما فيها اللجنة الإحصائية.
  - المعايير ومناهج العمل المشتركة - تشجع اللجنة قيام المنظمات الدولية بوضع واعتماد واستخدام معايير ومناهج عمل مشتركة لإنتاج البيانات والبيانات الفوقية، بهدف إنشاء نظام إحصائي منسق وعالمي وعالي الجودة.
  - وضع المنهجيات - تسهم اللجنة في تنسيق العمل المتعلق بوضع المنهجيات في مجال الإحصاء، ضمانا لاتباع معايير متفق عليها دوليا لدى إعداد الإحصاءات الرسمية، وتيسيرا لاستخدامها في البلدان والمنظمات الدولية.

(١) يشمل مصطلح "المنظمات الدولية" المنظمات فوق الوطنية.

- **الدعم المشترك بين المؤسسات** - توفر اللجنة منتدى يتيح لأعضائها تبادل الخبرات وأفضل الممارسات، وتقدم إرشادات واقتراحات بشأن كيفية معالجة التحديات المتعلقة بالأنشطة الإحصائية الدولية، وهي تحديات تشمل توافر البيانات وجودتها وتبادلها، بالإضافة إلى الجوانب التنظيمية.
  - **التوعية** - تشجع اللجنة تنسيق تصميم وتقديم الخدمات المتعلقة ببناء قدرات أعضائها في مجال الإحصاءات الرسمية وتسهم في هذا التنسيق؛ وتبادل اللجنة الخبرات في جميع المجالات الإحصائية، ويشمل ذلك التدريب والأدوات التكنولوجية، وتشارك في عملها، عند الاقتضاء، الأطراف المعنية الأخرى في النظام الإحصائي العالمي مثل الأخصائيين الإحصائيين ورسمي السياسات الوطنيين.
  - **الدعوة إلى أهمية الإحصاءات** - تتبادل اللجنة الخبرات بشأن سبل تعزيز دور الإحصاءات في المنظمات الدولية والوعي بهذا الدور، وتنفيذ المبادئ التي تحكم الأنشطة الإحصائية، ومواصلة تحسين ملاءمة ترتيبات الحوكمة التي تدعم هذه الوظيفة.
- ٥ - يُنظَّم عمل اللجنة بموجب طرائق العمل التي وضعتها اللجنة والتي ترد في التذييل ١.

## التذييل ١

## طرائق عمل لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

## ألف - العضوية ومستوى التمثيل

١ - تتألف عضوية اللجنة من المنظمات الدولية والمنظمات فوق الوطنية، المبنية في التذييل ٢، والتي تشمل ولايتها توفير إحصاءات رسمية دولية في سياق المبادئ التي تحكم الأنشطة الإحصائية الدولية، والتي ينطوي تنظيمها وعلاقتها المنتظمة مع البلدان على تقديم خدمة إحصائية دائمة.

٢ - ينبغي للأطراف التي يمكن لها الانضمام إلى عضوية اللجنة تقديم طلب بذلك إلى الأمانة. ويرتفع قبول أعضاء جدد بموافقة ثلثي الأعضاء الحاليين. وأي طلب عضوية يفترض ضمنا القبول بولاية اللجنة والالتزام بالإسهام في عملها وبحضور اجتماعاتها بصفة منتظمة.

٣ - يجوز إنهاء عضوية أية منظمة في اللجنة إذا ما رأى ثلثا الأعضاء الحاليين على الأقل أنها لا تظهر التزاما كافيا بعمل اللجنة أو أنها تنتهك المبادئ التي تحكم الأنشطة الإحصائية الدولية.

٤ - ينبغي أن يكون التمثيل في اللجنة على مستوى مدير الدائرة الإحصائية في المنظمة المعنية أو منصب معادل له. وتعتبر المشاركة على أعلى مستوى إحصائي ممكن أمرا لا غنى عنه لتحقيق فعالية عمل اللجنة.

## باء - الإدارة والتنظيم

## الرئيسان

٥ - تنتخب اللجنة رئيسين مشاركين، مع أخذ تنوع عضوية اللجنة في الاعتبار. ويشغل الرئيسان المشاركان منصبيهما لمدة سنتين ويجوز إعادة انتخابهما لفترة سنتين ثانية.

## وظائف الرئيسين المشاركين

٦ - تتمثل هذه الوظائف في ما يلي:

(أ) البت في بنود مشروع جدول الأعمال المقترح من الأمانة، استنادا إلى المقررات المتخذة في الدورة السابقة للجنة وما تلاها من طلبات قدمها الأعضاء؛

- (ب) توجيه شؤون دورات اللجنة، بما في ذلك تلخيص المناقشة التي دارت بشأن كل بند من بنود جدول الأعمال كأساس لإعداد تقرير الدورة؛
- (ج) اقتراح مشروع محضر الاجتماع الذي تعده الأمانة والذي يتعين أن يوافق عليه بإجراء كتابي لجميع الأعضاء الذين حضروا الاجتماع؛
- (د) تمثيل اللجنة متى رأى أعضاؤها ضرورة لذلك؛
- (هـ) دعوة مراقبين، بناء على اقتراح عضو أو أكثر، إلى المشاركة في عمل اللجنة.

### الأمانة

- ٧ - توجد أمانة اللجنة في شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة. ولا تتلقى الأمانة أي مساعدة مالية ولكنها قد تلتزم مساعدة من الأعضاء الآخرين لغرض بعينه.
- ٨ - تتولى الأمانة، بالتعاون المباشر مع الرئيسين المشاركين وبناء على مشاورات مع الأعضاء، إعداد مشروع جدول أعمال اجتماعات اللجنة، وتكفل تزويد أعضائها بكل الوثائق التي تلقاها ووافق عليها الرئيسان المشاركان، إلى جانب سائر المعلومات الضرورية. والأمانة مسؤولة أيضا عن تنظيم اجتماعات اللجنة وعن التنسيق مع المضيف المتفق عليه لاجتماع ما من اجتماعات اللجنة.
- ٩ - في الفترات الفاصلة بين الدورات، تذكّر الأمانة الأعضاء، ولا سيما الأعضاء المسؤولين عن قيادة أفرقة العمل، بالتزامهم بتقديم النواتج والتقارير المتفق عليها في اجتماعات اللجنة.
- ١٠ - الأمانة مسؤولة أيضا عن الاتصال بالرئيسين المشاركين للجنة وعن إعداد مشروع تقرير كل دورة. وبناء على طلب خاص من اللجنة، ترتب الأمانة عملية تقديم أية وثيقة إلى اللجنة البرنامجية الرفيعة المستوى التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، بالتعاون مع الرئيسين المشاركين ومع مقدم (مقدمي) الوثيقة.
- ١١ - توالي الأمانة تحديث الموقع الشبكي للجنة، بما في ذلك أفرقة العمل التابعة لها. والموقع الشبكي تستضيفه شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة.
- ١٢ - تعد الأمانة مشروع التقرير السنوي الذي يقدم للجنة الإحصائية ليقوم الرئيسان المشاركان بالموافقة عليه.

## جيم - الاجتماعات

### الاجتماعات العادية

١٣ - تعقد اللجنة اجتماعا رسميا مرة واحدة على الأقل سنويا. ويرتفع التوقيت الدقيق للاجتماعات ومدتها بالموضوع والاحتياجات. ومن المتوقع، من حيث المبدأ، أن يعقد اجتماع سنوي تتراوح مدته بين يومين وثلاثة أيام في أيلول/سبتمبر. وينتظر أيضا أن يعقد اجتماع إضافي، لدى موعد انعقاد كل دورة من دورات اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة، لتناول أي قضايا يتعين النظر فيها آنذاك واستعراض جدول الأعمال المقترح ومدى الحاجة إلى عقد الدورة المقررة المقبلة للجنة.

١٤ - يجوز أيضا عقد مناسبات جانبية على هامش الدورة الرئيسية للجنة. وسيكون عدد هذه المناسبات محدودا وتتولى تنظيمها الوكالات ذات الصلة دون مساعدة من الأمانة. ولما كانت الاجتماعات الرسمية للجنة توفر كذلك فرصة ممتازة للنقاش والتواصل على الصعيدين الثنائي والمتعدد الأطراف جاز أن يُخصص بعض الوقت لهذه الأنشطة في الجدول الزمني للاجتماعات.

### الدورات الاستثنائية

١٥ - تخصص الدورات الاستثنائية لمواضيع ذات أهمية خاصة للجنة أو لأي فريق من أفرقة عملها، مما يسمح بتبادل أكثر تعمقا لوجهات النظر وبتقديم وثائق تقنية ومساهمات من قبل الأعضاء. وتعد الدورات الاستثنائية عادة لمدة نصف يوم.

### جدول أعمال الاجتماعات

١٦ - تميز المواضيع المدرجة في جدول الأعمال بوصفها بنودا مدرجة "لاتخاذ قرار بشأنها" أو "للعلم". ويقرر الرئيس المشارك للجنة وأمانتها فئة كل بند من بنود جدول الأعمال بناء على مقترحات خطية من الأعضاء. ويجري عرض ومناقشة البنود التي يتعين اتخاذ قرار بشأنها، أما البنود المدرجة للعلم فلا يجري عرضها، وإجراء المناقشات بشأنها أمر اختياري.

١٧ - يشكل تنسيق الأنشطة في الفترات الفاصلة بين الاجتماعات، وذلك مثلا من خلال مجموعات النقاش الإلكترونية ومتابعة المقررات المتخذة في الاجتماعات، جزءا هاما لا يتجزأ من عمل اللجنة.

١٨ - ينبغي تزويد الأعضاء بوثائق الاجتماعات قبل انعقادها بثلاثة أسابيع على الأقل.

## دال - أساليب العمل

- ١٩ - يقرر الرئيس المشارك للجنة مدى توافر توافق في الآراء أثناء الدورات، ويشار إلى ذلك في محاضر الاجتماع. ويعد تقرير لا يتضمن إلا المقررات والإجراءات لاعتماده في نهاية كل اجتماع للجنة. وينبغي أن يحدد التقرير الوكالات الرائدة المسؤولة عن أي عمل وعن أية متابعة.
- ٢٠ - تقوم اللجنة أيضا بموافاة اللجنة الإحصائية بتقرير سنوي يطلعها على المقررات الهامة والقضايا الرئيسية للجنة بما يكفل إحاطتها بعمل اللجنة ومقرراتها.
- ٢١ - يجوز للجنة أن تقرر في اجتماعها أن تحيل تقريرا يتناول قضية بعينها إلى مجلس الرؤساء التنفيذيين في الأمم المتحدة المعني بالتنسيق.
- ٢٢ - تركز اللجنة في عملها على أداء مهام محددة وتستعين في ذلك بترتيبات الوكالة الرائدة. ويجوز إنشاء أفرقة عمل لمعالجة موضوعات محددة متى اتفق على ذلك أعضاء اللجنة، واستنادا إلى ولاية خطية تتضمن بند انقضاء. وتوافق اللجنة على اختصاصات هذه الأفرقة، ويتولى قيادة هذه الأفرقة عضو أو أكثر تعينه اللجنة. ويحق لأفرقة العمل أن تحدد أنسب ترتيبات العمل وأن تعقد اجتماعات خاصة بها عند الضرورة، على ألا تترتب على ذلك آثار مالية بالنسبة لأمانة اللجنة. وتقدم أفرقة العمل إلى اللجنة في دوراتها العادية معلومات عما تحرزه من تقدم وما تحفقه من نتائج.

## التذييل ٢

## أعضاء لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية في ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة

شعبة السكان في الأمم المتحدة

اللجنة الاقتصادية لأوروبا

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ

منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)

مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة

صندوق الأمم المتحدة للسكان

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

منظمة العمل الدولية

صندوق النقد الدولي

الاتحاد الدولي للاتصالات

منظمة الصحة العالمية (بما في ذلك المنظمة الصحية للبلدان الأمريكية، وشبكة القياسات الصحية)

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)

منظمة التجارة العالمية

البنك الدولي

مصرف التنمية الأفريقي  
المعهد العربي للتدريب والبحث في مجال الإحصاءات  
مصرف التنمية الآسيوي  
مصرف التسويات الدولية  
أمانة الجماعة الكاريبية  
البنك المركزي الأوروبي  
اللجنة الإحصائية المشتركة بين دول رابطة الدول المستقلة  
منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي  
الشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين (باريس ٢١)  
المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية  
مركز البحوث الإحصائية والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للبلدان الإسلامية  
المرصد الاقتصادي والإحصائي لأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى  
منظمة السياحة العالمية  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية